

## ПЕДАГОГИКА

(шифр научной специальности: 5.8.1)

Научная статья

УДК 373.1

doi: 10.18522/2070-1403-2024-102-1-129-132

### ИНТЕГРАЦИЯ ИНОСТРАННЫХ УЧЕНИКОВ В ЮЖНОКОРЕЙСКУЮ ОБРАЗОВАТЕЛЬНУЮ СИСТЕМУ

© Елена Александровна Байер<sup>1</sup>, Татьяна Леонтьевна Югай<sup>2</sup>

<sup>1, 2</sup>Донской государственный технический университет, г. Ростов-на-Дону, Россия

<sup>1</sup>Elenabaier@list.ru <sup>2</sup>Yugaytatiana7@gmail.com

**Аннотация.** Рассматривается проблема успешной интеграции иностранных школьников в образовательную систему Республики Корея, в условиях увеличивающегося количества интернациональных браков и иммигрантов. Выделяются две ключевые проблемы: языковой барьер и культурные различия, которые могут привести к недопониманию и дискриминации. Анализ данных отчета Министерства женщин и семьи позволяет сделать вывод, что причиной неудачной адаптации детей из мультикультурных семей в школе является “невозможность установить дружеские отношения”. Предлагаются меры для обеспечения равных возможностей и улучшения адаптации иностранных школьников в южнокорейской образовательной системе.

**Ключевые слова:** интеграция, иностранные ученики, корейская образовательная система.

**Для цитирования:** Байер Е.А., Югай Т.Л. Интеграция иностранных учеников в южнокорейскую образовательную систему // Гуманитарные и социальные науки. 2024. Т. 102. № 1. С. 129-132. doi: 10.18522/2070-1403-2024-102-1-129-132

## PEDAGOGY

(specialty: 5.8.1)

Original article

### Integration of foreign pupils into the South Korean educational system

© Elena A. Baier<sup>1</sup>, Tatyana L. Yugay<sup>2</sup>

<sup>1, 2</sup>Don State Technical University, Rostov-on-Don, Russian Federation

<sup>1</sup>Elenabaier@list.ru <sup>2</sup>Yugaytatiana7@gmail.com

**Abstract.** The problem of successful integration of foreign pupils into the educational system of South Korea, in the context of an increasing number of international marriages and immigrants, is considered. Two key issues stand out: language barriers and cultural differences, which can lead to misunderstandings and discrimination. An analysis of data from a report by the Ministry of Women and Family allows us to conclude that the reason for the unsuccessful adaptation of children from multicultural families at school is the “inability to establish friendly relations”. The authors of the article propose measures to ensure equal opportunities and improve the adaptation of foreign students in the South Korean educational system.

**Key words:** integration, foreign students, Korean educational system.

**For citation:** Baier E.A., Yugay T.L. Integration of foreign pupils into the South Korean educational system. *The Humanities and Social Sciences*. 2024. Vol. 102. No 1. P. 129-132. doi: 10.18522/2070-1403-2024-102-1-129-132

#### Введение

Республика Корея, более известная под привычным уже неофициальным названием Южная Корея, известная своим строгим образовательным стилем, сталкивается с вопросом успешной интеграции иностранных школьников в свою образовательную систему [4]. С увеличением интернациональных браков и иммигрантов эта задача приобретает все большее значение для социальной и академической жизни страны.

Разнообразие культур, языков и традиций, с которыми сталкиваются иностранные школьники, создает определенные сложности для учителей и администрации образовательных учреждений. Поэтому важно обеспечить равные возможности для всех учеников, независимо от их культурного или этнического происхождения, и обеспечить им подходящую поддержку для успешной адаптации в образовательной среде [1].

Изменения в демографии и структуре семей стали вызывающим фактором для Южной Кореи. В условиях, когда общий коэффициент рождаемости составляет всего 0,84 на одну женщину в репродуктивном возрасте, Южная Корея быстро вступает в эпоху мультикультурного общества [3]. Государство создает все больше программ для помощи в адаптации иностранцев в корейском обществе.

#### *Обсуждение*

Проблема интеграции детей мультикультурных семей в школьную среду Южной Кореи является весьма актуальной и важной для обсуждения. Современное общество Республики сталкивается с рядом вызовов в области социокультурной адаптации детей, рожденных в межкультурных браках или призванных адаптироваться к новой культурной среде из-за иммиграции иных членов семьи.

Количество иностранных семей в стране увеличивается, что приводит к необходимости рассмотрения и решения проблем интеграции и адаптации детей в школьную среду [2]. В то время как количество потомков из семей, где оба родителя – корейцы, сокращается, количество «многонациональных учеников» из семей с международными браками или иностранных семей, увеличивается на тысячу человек ежегодно. Однако наряду с увеличением числа таких учащихся, также увеличивается и доля тех, кто прекращает обучение, указывая на недостаток соответствующей поддержки в образовании.

Иностранные школьники не только сталкиваются с языковыми барьерами, но и часто испытывают сложности из-за культурных различий, что приводит к недопониманию и дискриминации. Независимо от этнического происхождения, ученики из мультикультурных семей имеют меньшие шансы на успех в учебе и зачастую сталкиваются с социальной изоляцией. Это поднимает вопросы о доступе к качественному образованию и равенстве возможностей в южнокорейской системе образования.

Среди учеников, которые выросли в родной стране своих родителей и приехали в Южную Корею в подростковом возрасте, лишь 80% продолжают учиться в старших классах. Основными причинами прерывания образования для этой группы детей являются неудовлетворительные отношения с друзьями или учителями. Неэффективное владение языком, который является не только средством общения, но также инструментом обучения, лежит в основе этой проблемы.

Зачастую иностранные дети, обучающиеся в Южной Корее, преодолевают не только большие экономические трудности, но и встречаются со сложностями при межкультурной коммуникации с корейцами. Иностранные ученики во время учебы сталкиваются с издевательствами и драками, оскорблениями из-за цвета кожи и внешности. В целом это отражает тенденцию к уходу из школы детей из иностранных семей. Главной причиной принятия решения о досрочном прекращении учебы являются трудности в установлении дружеских отношений, вызванные проблемами во взаимоотношениях с одноклассниками.

Согласно отчету «Исследование состояния семей мультикультурного происхождения по всей стране», представленному Министерством женщин и семьи в 2021 г., самой большой причиной неудачной адаптации детей из мультикультурных семей в школе было «невозможность установить дружеские отношения» (64,7%, множественные ответы). Затем следовали «недостаток интереса к учебе» (45,2%) и «плохое знание корейского языка» (25,3%). Также 7,7% респондентов указали «из-за внешности» в качестве фактора [5].

Внешний вид детей из мультикультурных семей иногда становится причиной того, что они подвергаются издевательствам со стороны сверстников.

Ученики из мультикультурных семей проявляют высокий уровень прерывания образования по мере продвижения в старшие классы. В 2021 г. уровень отстранения от учебы учащихся, принадлежащих к разным культурам, составил 1,3% для учащихся начальной школы, 2,1% для учащихся средней школы и 2,7% для учащихся старших классов. Уровень академических перерывов у учащихся начальной школы в многокультурных семьях был примерно в 4,5 раза выше, чем у детей из обычных семей [5].

«Им крайне редко удастся овладеть навыками и устроиться на работу после окончания учебы, и большинство из них не посещают школу в подростковом возрасте», – сказал Хан Чжан, директор Института мультикультурных исследований при Женском университете Ewha [6].

Профессор Ким Манхо из университета Сунмун заявил, что в то время как мультикультурализм становится мировым трендом, корейское общество все еще акцентирует внимание на чистоту расы и национальной идентичности, при этом подчеркнул важность создания условий для того, чтобы ученики из различных культурных сред более радостно и комфортно обучались вместе, и могли успешно вписываться в корейское общество [7].

Адаптация к новой школьной среде может быть сложным процессом, особенно для тех, кто приехал из другой страны. Настоящей задачей для образовательной системы и общества в целом становится создание включающей среды, где дети из мультикультурных семей могут раскрыть свой потенциал, развиваться и успешно адаптироваться без каких-либо ограничений или дискриминации.

Для решения этих проблем необходимо принимать комплексные меры по адаптации. Как можно облегчить иностранным школьникам поступление и процесс обучения?

Подготовка к поступлению.

1. Понимание системы образования. Важно, чтобы иностранные школьники и их семьи понимали систему образования в Корее, включая процедуры поступления, учебные программы и требования к языку.
2. Языковая подготовка. Южнокорейская система образования проводит обучение на корейском языке, что создает затруднения для иностранных школьников, не владеющих им на должном уровне. Это может привести к ощутимым сложностям в усвоении учебного материала и социальной адаптации. Знание корейского языка необходимо для успешного обучения в корейской школе. Важно предоставлять им дополнительную поддержку в изучении корейского языка и в освоении учебной программы. Предварительная языковая подготовка может включать языковые курсы или интенсивные занятия адаптации для иностранных учеников.
3. Поддержка со стороны школы: Школы могут предоставлять информацию о процессе поступления для иностранных учащихся, в том числе о необходимых документах, сроках подачи заявлений и требованиях к поступающим.

Адаптация после поступления

1. Учебная поддержка: Школы могут предлагать дополнительные языковые уроки, чтобы помочь иностранным учащимся адаптироваться к учебной программе на корейском языке.
2. Межкультурное образование. Культурные различия также играют свою роль в интеграции иностранных учеников. Корейская система образования и общество имеют свои уникальные нормы и ценности, которые могут значительно отличаться от тех, с которыми сталкиваются иностранные школьники. Социокультурные различия в воспитании и образа жизни также могут оказать отрицательное воздействие на интеграцию учеников и их семей в южнокорейскую образовательную систему. Школьники могут чувствовать себя чужаками из-за различий в традициях, обычаях и ценностях. Это может создавать дополнительное напряжение и вызывать чувство изоляции у иностранных учеников. Возможность включить в учебный план предметы, посвященные местной культуре, истории и обычаям, что поможет иностранным ученикам лучше понять и интегрироваться в корейское образовательное окружение. Также необходимо проводить культурные обмены и программы, направленные на сближение различных культур и помощь в адаптации.
3. Менторская и психологическая поддержка: Различные формы поддержки, такие как менторская программа или консультации со школьными психологами, помогут иностранным учащимся преодолевать культурные, языковые и эмоциональные барьеры. Так же изучение статистики по успеваемости иностранных детей поможет понять масштаб проблемы и выработать практические рекомендации для улучшения ситуации.

Важно также убедиться, что школа имеет механизмы для обеспечения безопасности и поддержки всех студентов, включая защиту от дискриминации и насилия.

#### *Выводы*

В конечном итоге успешная интеграция иностранных школьников в южнокорейскую образовательную систему – это важный и сложный процесс, который требует совместных усилий со стороны школ, общества и государства для положительного решения возникающих проблем. Вопрос остается актуальным не только в Южной Корее, но и за ее пределами. Требуется более глубокое изучение педагогических методик для разработки оптимальных решений. Создание дружелюбной и поддерживающей среды, предоставление необходимых ресурсов и оказание помощи может значительно улучшить процесс адаптации иностранных учеников, делая его более эффективным и приятным.

#### **Список источников**

1. Академия корееведения. Культурная панорама Кореи. Корея: Кенги-до Сонгнам-си, 2013. 189 с. С. 132.
2. Ким Г.Н. Республика Корея: Справочник. Алматы: ДайкПресс, 2010. 584 с. С. 28–32.
3. *Со Сын Хюн*. Тенденции низкой рождаемости и проблема реализации семейно-демографической политики в Республике Корея // Население и экономика. 2018. № 3(2). С. 29–35. DOI 10.3897/popecon.3.e37938
4. *Туманова Ю.А.* Европейский преподаватель в Южной Корее: наблюдения и выводы. Язык, сознание, коммуникация: Сборник статей // МАКС Пресс. 2004. Вып. 27. 96 с. ISBN 5-317-01052-7 73
5. <https://www.mogef.go.kr/kor/skin/doc.html?fn=88729e90eb9a462f814af4a1db5b652b.pdf&rs=/rsfiles/202312/> (дата обращения 18.12.2023).
6. <https://www.damunhwanews.com/news/articleView.html?idxno=2163> (дата обращения 18.12.2023).
7. 김만호 , 다문화에서 미래를 찾는다. ISBN 9791165874476, 2023. 304 p. P. 23–27.

#### **References**

1. Academy of Korean Studies. Cultural panorama of Korea. Korea: Gyeonggi-do Seongnam-si 2013, 189 p. P. 132.
2. *Kim G.N.* Republic of Korea: Directory. Almaty: DykePress, 2010. 584 p. P. 28–32.
3. *Seo Seung Hyun*. Low fertility trends and problem implementation of family and demographic policy in the Republic of Korea // Population and economy. 2018. № 3(2). P. 29–35. DOI 10.3897/popecon.3.e37938
4. *Tumanova Yu.A.* European teacher in South Korea: observations and conclusions. Language, consciousness, communication: Sat. articles // MAKS Press. 2004. Vol. 27. 96 p. ISBN 5-317-01052-7 73
5. <https://www.mogef.go.kr/kor/skin/doc.html?fn=88729e90eb9a462f814af4a1db5b652b.pdf&rs=/rsfiles/202312/> (accessed 18.12.2023).
6. <https://www.damunhwanews.com/news/articleView.html?idxno=2163> (accessed 18.12.2023).
7. 김만호 , 다문화에서 미래를 찾는다. ISBN 9791165874476, 2023. 304 p. P. 23–27.

*Статья поступила в редакцию 22.12.2023; одобрена после рецензирования 12.01.2024; принята к публикации 12.02.2024.*

*The article was submitted 22.12.2023; approved after reviewing 12.01.2024; accepted for publication 12.02.2024.*